



June 21, 2006

To: All Publishers, Producers and Developers

**WESTERN AND NORTHERN CANADIAN PROTOCOL (WNCP)
Kindergarten to Grade 9 Mathematics
Call for Proposals (French) (CFP-0602)**

The jurisdictions participating in this WNCP project (Alberta, British Columbia, Manitoba, Northwest Territories, Nunavut, Saskatchewan and Yukon Territory) invite you to submit proposals for the French translation/adaptation of mathematics resources submitted in response to the CFR-0601 posted at <http://www.wncp.ca>. Alberta Education is managing both the:

- Call for Resources for WNCP K-9 Mathematics, English resources, (CFR-0601); and
- Call for Proposals for WNCP K-9 Mathematics, French resources, (CFP-0602).

Your proposal must include a French translation/adaptation of twenty-five consecutive pages taken from the English student resource and the corresponding section of the teacher resource submitted in response to the CFR-0601. The target audience for the French language resources is Kindergarten to Grade 9 Francophone and French immersion students across WNCP jurisdictions.

Only one proposal per grade level will be selected as a result of this Call for Proposals (CFP-0602).

TIMELINES

French Resource Proposals	Grades K, 1, 4, 7	Grades 2, 5, 8	Grades 3, 6, 9
Intent to Submit	Sept. 5, 2006	Sept. 7, 2007	Sept. 5, 2008
Proposal Submission	Dec. 18, 2006	Dec. 21, 2007	Dec. 19, 2008
Resource/Proposal Review	Jan. 29 to Feb. 2, 2007	Jan. 28 to Feb. 1, 2008	Feb. 2 to 6, 2009

A proposal submitted in response to this Call for Proposals (CFP) does not constitute an offer to contract. Alberta Education is not bound to accept any proposals submitted. All proposals, including attachments, become the property of Alberta Education. Proposal submissions will remain on file with Alberta Education and will be managed in accordance with Records Management policies and procedures.

.../2

June 21, 2006
Page two

A decision to select a proposal for resource translation/ adaptation does not constitute a commitment to authorize the resource, unless all guidelines, evaluation criteria and commitments regarding the developed final product resources and the ensuing signed agreement are met.

For further information, please contact:

Vivian Abboud

Tel.: (780) 422-1988*
Fax: (780) 422-1947
E-mail: Vivian.Abboud@gov.ab.ca
Re: WNCP Mathematics
French Program

Nausicaa Rogoz

Tel.: (780) 422-0016*
Fax: (780) 415-1377
E-mail: Nausicaa.Rogoz@gov.ab.ca
Re: WNCP Mathematics Resource
Review and Selection Process

* To call toll-free within Alberta, please dial 310-0000.

Your interest in submitting proposals for the translation/adaptation of high quality mathematics resources for Francophone and French immersion students and teachers in western and northern Canada is greatly appreciated. We look forward to receiving your proposals.

Sincerely,



Pierre Gilbert
Chair, Interjurisdictional Learning Resource Committee
Western and Northern Canadian Protocol

WESTERN AND NORTHERN CANADIAN PROTOCOL (WNCP)
Kindergarten to Grade 9 Mathematics
Call for Proposals (French) (CFP-0602)

TABLE OF CONTENTS

This call for proposals consists of seven (7) components:

Title of Component	Description of Content
Component 1 – <i>Definitions</i>	– “Definitions Related to This CFP” and “Definitions of WNCP Resource Authorization Categories Referenced in the CFR-0601 and Related to the CFP-0602”
Component 2 – <i>Proposal Submission Guidelines</i>	2.1: Submission of Proposals 2.2: Proposal Content
Component 3 – <i>Submission Information and Timelines</i>	3.1: Intent to Submit Form – Information 3.2: Closing Location Instructions for Submission of Proposals 3.3: Proposal Submission Timelines 3.4: Resource Availability Timelines
Component 4 – <i>Intent to Submit Form</i>	– form for providing advance notification of the intent to submit proposals, which includes the information required for planning the proposals reviews
Component 5 – <i>Evaluation Procedure and Criteria</i>	5.1: Evaluation Procedure 5.2: Evaluation Summary 5.3: Evaluation Criteria
Component 6 – <i>Specific Details and Responsibilities</i>	6.1: Stipulations 6.2: <i>Freedom of Information and Protection of Privacy Act (FOIP ACT)</i>
Component 7 – <i>Common Curriculum Framework (CCF) for Mathematics</i>	– information on how to access <i>The Common Curriculum Framework for K-9 Mathematics, Western and Northern Canadian Protocol, May 2006</i>

**WESTERN AND NORTHERN CANADIAN PROTOCOL (WNCP)
Kindergarten to Grade 9 Mathematics
Call for Proposals (French) (CFP–0602)**

DEFINITIONS

Definitions Related to This CFP

Alberta Education:	The lead jurisdiction in the WNCP Mathematics Project, represented by the French Language Services Branch and the Learning and Teaching Resources Branch.
Call for Proposals (CFP)	An invitation to publishers, producers, developers and suppliers to submit proposals for the development of student and teacher resources, according to specific criteria, for a course or program of studies.
Final Product:	<p>A completed and published French language version of the student resource and the related Teacher Resource for a particular grade level, which meet WNCP criteria as stated in the call for resources (CFR–0601). The Final Product must be equivalent to the final product of the English language resource, including the pagination.</p> <p>Under the terms of this CFP, the criteria for “Final Product” are as follows:</p> <p>Student Resource:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The resource must be in full colour. • The binding shall be the same as that of the blank sample submitted for the CFR–0601 resource review. • The resource is durable for at least five years. <p>Teacher Resource:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The resource will be in at least three colors (black and two other colors). • The resource must be reflective of the CFR–0601 resource review submission. • The resource is durable for at least five years.
Mandatory Requirement:	A specific criterion or requirement that must be met in order for the Proposal to receive or continue to receive consideration. Any Mandatory Requirement that is not met will result in the rejection of the Proposal.
Proposal:	<p>The submission in response to this CFP, including</p> <ul style="list-style-type: none"> • a general overview • a sample translation/adaptation • the corresponding sections of the English language resources being translated • a description of the Resource Development team, • an outline of the Resource Development plan; and • a description of the funding, if any, to develop and produce the final product. <p>Note: <i>All of the components listed above are <u>Mandatory Requirements</u>.</i></p>
Publisher:	A publisher/producer/developer who submits, individually or in partnership, a Proposal in response to this CFP.

Resource Development:	The process followed by selected Publishers to produce the French version of Kindergarten to Grade 9 student resources approved as “WNCP Breadth and Depth Resources” with related Teacher Resources.
Resource Review Team	A group of teachers and representatives selected from all WNCP jurisdictions to evaluate: <ul style="list-style-type: none"> resources previously approved as a result of the CFR–0601 (English); and proposals submitted in response to the CFP–0602. <p>This group reviews resources and proposals using the criteria in Step One and Step Two described in Component 5 of this CFP.</p>
Sample Translation/ Adaptation:	A section of the proposal submission that provides a French translation/ adaptation of: <ul style="list-style-type: none"> twenty-five consecutive pages taken from the English student resource submitted in response to the CFR–0601. This sample of the French version must be submitted in full-colour laser format. the corresponding section of the Teacher Resource submitted in response to the CFR–0601.
Selected Publisher:	A Publisher/producer/developer who is selected and signs an agreement.

Definitions of WNCP Resource Authorization Categories Referenced in the CFR–0601 and Related to the CFP–0602

Breadth and Depth Resources:	Comprehensive learning resources (student and teacher resources) that address a minimum of 95% of the outcomes in the CCF ¹ for K–9 Mathematics, WNCP, May 2006 and the scope indicated by the achievement indicators for a particular grade or course. <p>Note: <i>The decision as to whether a resource meets a minimum of 95% of the curriculum outcomes will be at the discretion of the WNCP mathematics team based on the impact of omissions/deficits on student learning.</i></p>
Student Resources	Materials that align with the activities contained within the teacher resource and are intended for use by students. They may include, but are not limited to, the following types of information: <ul style="list-style-type: none"> background information on mathematics topics activities that address the outcomes for a particular grade of the CCF purposeful practice for students to apply, clarify and reinforce their understanding of concepts worked examples real world connections cross-curricular connections assessment tasks definitions of terms answers to given questions <p>Note: <i>A corresponding teacher resource must accompany each student resource submitted for the call for resources CFR–0601.</i></p>

¹ Acronym for *Common Curriculum Framework*.

Teacher Resources	<p>Materials that support the teacher in the implementation of the CCF for K–9 Mathematics, WNCP, May 2006, and the use of the student resource. They may include, but are not limited to, the following types of information:</p> <ul style="list-style-type: none">• guidelines in using support materials (e.g., manipulatives, blackline masters, CD-ROM, assessment rubrics)• instructional and assessment strategies and suggestions for adaptations• lesson outlines that address the outcomes for a particular grade of the CCF• a correlation chart with the CCF• pedagogical approaches that are reflective of the mathematical processes and philosophy• cross-curricular suggestions• suggested yearly and/or unit plans. <p>Note: <i>A corresponding teacher resource must accompany each student resource submitted for the call for resources CFR–0601.</i></p>
--------------------------	---

**WESTERN AND NORTHERN CANADIAN PROTOCOL (WNCP)
Kindergarten to Grade 9 Mathematics
Call for Proposals (French) (CFP-0602)**

PROPOSAL SUBMISSION GUIDELINES

GUIDELINES AND INSTRUCTIONS

The primary purpose of this CFP is to request proposals for the French translation/adaptation of mathematics resources to support *The Common Curriculum Framework for K–9 Mathematics, Western and Northern Canadian Protocol, May 2006*. Alberta Education is managing both the:

- Call for Resources for WNCP K–9 Mathematics, English resources (CFR-0601); and
- Call for Proposals for WNCP K–9 Mathematics, French Resources, (CFP-0602).

The two calls are posted at <<http://www.wncp.ca>>.

The target audience for the French language resources is Kindergarten to Grade 9 Francophone and French immersion students across WNCP jurisdictions.

Only resources submitted in response to the CFR-0601 (English) and approved as “WNCP Breadth and Depth Resources” will be considered for evaluation in this CFP; and **only one Proposal per grade level will be selected.**

PART 2.1: SUBMISSION OF PROPOSALS

1. A Publisher submitting for CFP-0602, individually or in partnership, must:
 - submit **five (5)** print copies of the Proposal package for each of the Kindergarten to Grade 9 levels for which a proposal is submitted
 - ensure the availability of equivalent English and French language versions of the Final Product.
2. Proposals in response to CFP-0602 for WNCP Kindergarten to Grade 9 Mathematics resources must be submitted in **French**.
3. Only proposals that have met the following requirements will be considered for evaluation:
 - The proposals are received at Alberta Education, postmarked or date stamped before or by midnight, Alberta time, on the due date specified in Component 3, Part 3.3.
 - All mandatory requirements specified in Part 2.2 of this component are met.

PART 2.2: PROPOSAL CONTENT

See Component 5 for scoring and weighting details regarding the Proposal requirements listed in this component.

Publishers are responsible for all quality control, development, copyright, validation, publishing and marketing costs.

Publishers must meet the Mandatory Requirements listed below in order to have their proposal submissions evaluated.

MANDATORY COMPONENTS: Five (5) copies

(✓)	Mandatory Requirements	Description
	1. General Overview	Provide a general statement of understanding and acceptance of the general terms, conditions and requirements of the CFP-0602, including a written commitment that the retail cost for each learning component of the Final Product will be identical to the cost of each corresponding English language component.
	2. Sample Translation/ Adaptation (3 parts)	<p>Submit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a Sample Translation/Adaptation of twenty-five consecutive pages of the Student Resource submitted in response to the CFP-0601. This Sample Translation/Adaptation must be submitted in full-colour laser format. • a Sample Translation/Adaptation of the corresponding pages of the Teacher Resource submitted in response to the CFP-0601; and • the corresponding sections of the English language resources being translated. <p>The Sample Translation/Adaptation will address the translation criteria in the CFP (see Component 5) by illustrating a specific portion of the content for the Student Resource and Teacher Resource.</p>
	3. Resource Development Team	<p>Provide a description of the Publisher's Resource Development team that includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • team members and a clear breakdown of their roles on the project and their backgrounds <ul style="list-style-type: none"> – breakdown of lead translator, lead editor, translating and editing team members, consultants for the team, other publisher team members and other identifiable team members – description of relevant education and experience of each team member – description of the time allocated for each team member to complete this project; • publisher's profile and references <ul style="list-style-type: none"> – details regarding past experience in mathematics resource translation and development – up to three professional references regarding projects that reflect strong working relationships for the translation and development of educational resources.

(continued)

(continued from p. 2)

(✓)	Mandatory Requirements	Description
	4. Resource Development Plan	Provide a Resource Development plan that demonstrates: <ul style="list-style-type: none"> • equivalence between the French language Final Product and the English language final product, including the pagination • the suggested deliverables for the Final Product, including a deliverables schedule, that describe: <ul style="list-style-type: none"> – the format(s) or type(s) (if available in English) of learning components that will be in the Final Product (e.g., print, resource kit, modular resource, print with digital components) – the connections among the Publisher’s plan for the Proposal, the Final Product deliverable submissions, and the timelines in the CFP – how the Publisher will work to ensure the Student Resource and the related Teacher Resource will be completed on schedule; • strategies to promote the resources, that describe: <ul style="list-style-type: none"> – how the Publisher will promote the resources throughout WNCP jurisdictions.
	5. Cost	<ul style="list-style-type: none"> • Indicate funding requested, if any, to develop and produce the Final Product. • Provide a rationale for the appropriateness of the requested funding.

**WESTERN AND NORTHERN CANADIAN PROTOCOL (WNCP)
Kindergarten to Grade 9 Mathematics
Call for Proposals (French) (CFP-0602)**

SUBMISSION INFORMATION AND TIMELINES

PART 3.1: INTENT TO SUBMIT FORM – INFORMATION

In order to assist Alberta Education with planning for the Proposal review, please complete an *Intent to Submit Form* and fax it to Alberta Education by the date specified in *Part 3.3: Proposal Submission Timelines* of this component. (See Component 4 for the form.)

Complete an *Intent to Submit Form* for each of the Kindergarten to Grade 9 levels for which you will be submitting a Proposal.

Each form should indicate:

- the grade level of the resource being translated
- the type of resource for which a Proposal will be submitted
- the language of the Proposal
- general information related to Publishers and the resource title in both English and French.

PART 3.2: CLOSING LOCATION INSTRUCTIONS FOR SUBMISSION OF PROPOSALS

1. Proposals for Kindergarten to Grade 9 must be received at Alberta Education, postmarked or date stamped before or by **midnight, Alberta time**, on the **due date specified**, as stated in Part 3.3 of this component. If Proposals are mailed or couriered to Alberta Education, Publishers must notify Alberta Education that the Proposals have been sent, and maintain documentation that illustrates the time and date when the Proposals were sent, should the post or courier lose track of the packages prior to their arrival at Alberta Education.
2. Clearly mark on each Proposal and on the outside of the shipment the call reference number **(CFP-0602)**.
3. **All Proposals must be mailed, shipped by courier or hand delivered and must be addressed to:**

**Attention: YVONNE GUERTIN, Resource Monitor
WNCP Mathematics K-9 — Call for Proposals (CFP-0602)
Alberta Education
Learning and Teaching Resources Branch
7th Floor, Financial Building
10621-100 Avenue
Edmonton AB T5J 0B3**

PART 3.3: PROPOSAL SUBMISSION TIMELINES

Proposals must be received at Alberta Education, postmarked or date stamped before or by **midnight, Alberta time, on the due date specified below.**

French Resource Proposals	Grades K, 1, 4, 7	Grades 2, 5, 8	Grades 3, 6, 9
Intent to Submit	Sept. 5, 2006	Sept. 7, 2007	Sept. 5, 2008
Proposal Submission	Dec. 18, 2006	Dec. 21, 2007	Dec. 19, 2008
Resource/Proposal Review	Jan. 29 to Feb. 2, 2007	Jan. 28 to Feb. 1, 2008	Feb. 2 to 6, 2009
Letter of Acknowledgement of the Final Outcome	April 2007	April 2008	April 2009

PART 3.4: RESOURCE AVAILABILITY TIMELINES

The following table outlines the dates by which French Resources must be completed and available for purchase in the WNCJ jurisdictions.

Resource Availability for Purchase	Grades K, 1, 4, 7	Grades 2, 5, 8	Grades 3, 6, 9
Final Product available to meet WNCJ jurisdictions' demand.	By June 2008	By June 2009	By June 2010

WESTERN AND NORTHERN CANADIAN PROTOCOL (WNCP)
Kindergarten to Grade 9 Mathematics
Call for Proposals (French) (CFR-0602)

INTENT TO SUBMIT FORM

An electronic version of this form is available in Microsoft Word 2003 format
in the Call for Proposals package posted at <<http://www.wncp.ca>>.)

In order to assist Alberta Education with planning for the Proposal review, you are asked to complete and return a copy of the *Intent to Submit Form* for **each Proposal** to be submitted in response to WNCP CFP-0602.

If a Proposal is being submitted by two or more Publishers in partnership, only one *Intent to Submit Form* is required.

Please forward all *Intent to Submit Forms* to **Yvonne Guertin, Alberta Education, by fax at (780) 415-1377, by the due dates noted below.**

French Resource Proposals	Grades K, 1, 4, 7	Grades 2, 5, 8	Grades 3, 6, 9
Intent to Submit	Sept. 5, 2006	Sept. 7, 2007	Sept. 5, 2008
Proposal Submission	Dec. 18, 2006	Dec. 21, 2007	Dec. 19, 2008

Grade Level K 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Type of Resource

Student Resource and Corresponding Teacher Resource

Language of the Proposal French

General Information:

Resource Title (English): _____

Publisher: _____

Resource Title (French): _____

Publisher: _____

Publisher Contact Person for this Proposal Submission:

Name: _____ Position: _____

Telephone: _____ Toll-Free Phone: _____

Fax: _____ E-mail: _____

Authorized Signature: _____

Date: _____

Name of the person who completed this form (please print): _____

Signature: _____ **Date:** _____

**WESTERN AND NORTHERN CANADIAN PROTOCOL (WNCP)
Kindergarten to Grade 9 Mathematics
Call for Proposals (French) (CFP-0602)**

EVALUATION PROCEDURE AND CRITERIA

PART 5.1: EVALUATION PROCEDURE

Only resources submitted in response to the CFR-0601(English) and approved as “WNCP Breadth and Depth Resources” will be considered for evaluation in this CFP; and **only one Proposal per grade level will be selected.**

In addition, only proposals that have met the following requirements will be considered for evaluation:

- The proposals are received at Alberta Education, postmarked or date stamped before or by midnight, Alberta time, on the due date specified in Component 3, Part 3.3.
- All mandatory requirements specified in Components 2 are met.

The evaluation procedure used for the selection of the resource consists of the following two steps:

Step One: Evaluation of the English Resource to Be Translated

Only resources submitted in response to the CFR-0601 (English) and approved as “WNCP Breadth and Depth Resources” will be considered for evaluation in this CFP. Once English resources submitted in response to the CFR-0601 are approved, each individual team member of the Resource Review Team scores the English resource using the criteria and weightings listed in Part 5.3 in this component, pertaining to **meeting the needs of Francophone and French Immersion students**. The final scores are established by calculating the average team score as a result of a team meeting.

Step Two: Evaluation of the Proposal

Using criteria in Part 5.3 in this component, each member of the Resource Review Team scores the:

- General Overview
- Sample Translation/Adaptation
- Resource Development Team
- Resource Development Plan
- Cost

The final scores for this section are established by calculating the average team score as a result of a team meeting.

The Step One and Step Two overall final score will be based on the following weightings:

- 30% for the Evaluation of the English Resource to Be Translated
- 70% for the Evaluation of the Proposal (35% for the General Overview and Sample Translation/Adaptation; and 35% for the Resource Development Team, Resource Development Plan and Cost.

Each step will be evaluated using the scoring system in the following pages. The final score received in each step will be converted using the weightings above: (received points / total points) x weight.

If any publisher is selected as a result of this CFP, the publisher with the highest overall final score calculated by adding the three weightings will be selected.

PART 5.2: EVALUATION SUMMARY (see criteria in Part 5.3)

Step One: Evaluation of the English Resource to Be Translated Step Two: Evaluation of the Proposal	Weightings
Step One: Evaluation of the English Resource to be Translated	
The evaluation will be based on criteria pertaining to meeting the needs of Francophone and French Immersion students.	30%
Step Two: Evaluation of the Proposal	
<ul style="list-style-type: none"> • General Overview • Sample Translation/Adaptation of <ul style="list-style-type: none"> – twenty-five consecutive pages from the Student Resource – the corresponding pages of the Teacher Resource 	35%
<ul style="list-style-type: none"> • Resource Development Team <ul style="list-style-type: none"> – team members, roles and backgrounds – publisher’s profile and references • Resource Development Plan <ul style="list-style-type: none"> – equivalence between the French language final product and the English language final product – suggested deliverables for final products, including a deliverables schedule – strategies to promote the resources. • Cost <ul style="list-style-type: none"> – funding requested, if any, to develop and produce the Final Product – rationale for the appropriateness of the requested funding. 	35%
Overall final score	100%

PART 5.3: EVALUATION CRITERIA

Step One: Evaluation of the English Resource to Be Translated (30%)

The evaluation will be based on criteria pertaining to **meeting the needs of Francophone and French Immersion students**.

Criteria	Score
<ul style="list-style-type: none"> The English language resource addresses a high percentage of the general and specific outcomes in the Common Curriculum Framework for K–9 Mathematics, WNCP, May 2006. 	2
<ul style="list-style-type: none"> The presentation of concepts, activities and assessments provides a high level of opportunities to meet the needs of the target audiences. 	5
<ul style="list-style-type: none"> English language text lends itself to easy translation /adaptation for use by Francophone and French immersion students. 	3
<ul style="list-style-type: none"> Support or equivalent materials that are referenced in the English language resource are also available in French. 	4

Step Two: Evaluation of the Proposal (70%)

The following scores indicate the degree to which the proposal evaluation criteria are addressed.

Criteria (35%)	Score
<p>General Overview</p> <ul style="list-style-type: none"> The Proposal includes a general statement of understanding and acceptance of the general terms, conditions and requirements of the CFP–0602, including a written commitment that the retail cost for each learning component of the Final Product will be identical to the cost of each corresponding English language component. 	<p>YES <input type="checkbox"/></p> <p>NO <input type="checkbox"/></p>
<p>Sample Translation/Adaptation Criteria for:</p> <ul style="list-style-type: none"> – twenty-five consecutive pages from the Student Resource – the corresponding pages of the Teacher Resource 	
<ul style="list-style-type: none"> The design and presentation of the French Sample Translation/Adaptation is equivalent to the design and presentation of the corresponding section of the English language resource. 	4
<ul style="list-style-type: none"> The pagination in the French language sample is identical to the pagination in the corresponding section of the English language resource. 	4
<ul style="list-style-type: none"> The sample translation is as precise and concise as possible, while retaining the fidelity of the ideas and meanings contained in the English section of the resource. 	4
<ul style="list-style-type: none"> The sample translation is relevant to Francophone and French Immersion students and reflects their everyday life experiences, both inside and outside the classroom. 	4
<ul style="list-style-type: none"> The sample translation is free of spelling, lexical and grammatical errors. 	4
<ul style="list-style-type: none"> The sample translation uses WNCP vocabulary, terminology and subject-specific expressions. 	4
<ul style="list-style-type: none"> The sample translation reflects the linguistic characteristics of the intended clientele in western and northern Canada. 	4

Criteria (35%)	Score
Resource Development Team A description of the publisher's resource development team is provided, including:	
<ul style="list-style-type: none"> • team members and a clear breakdown of their roles on the project and their backgrounds <ul style="list-style-type: none"> – breakdown of lead translator, lead editor, translating and editing team members, consultants for the team, other publisher team members and other identifiable team members – description of relevant education and experience of each team member – description of the time allocated for each team member to complete this project. 	2
<ul style="list-style-type: none"> • Publisher's profile and references <ul style="list-style-type: none"> – details regarding past experience in mathematics resource translation and development – up to three professional references regarding projects that reflect strong working relationships for the translation and development of educational resources. 	2
Resource Development Plan The resource development plan demonstrates:	
<ul style="list-style-type: none"> • equivalence between the French language Final Product and the English language final product, including the pagination. 	5
<ul style="list-style-type: none"> • the suggested deliverables for the Final Product, including a deliverables schedule, that describe: <ul style="list-style-type: none"> – the format(s) or type(s) (if available in English) of learning components that will be in the final product (e.g., print, resource kit, modular resource, print with digital components) – the connections among the publisher's plan for the proposal, the final product deliverable submissions and the timelines in the CFP – how the publisher will work to ensure the Student Resource and the related Teacher Resource will be completed on schedule. 	5
<ul style="list-style-type: none"> • strategies to promote the resources <ul style="list-style-type: none"> – describe how the Publisher will promote the resource throughout WNCP jurisdictions. 	3
Cost	
<ul style="list-style-type: none"> • Funding requested, if any, to develop and produce the Final Product is reasonable and competitive. 	5
<ul style="list-style-type: none"> • The rationale for any requested funding is realistic and well founded. 	5

WESTERN AND NORTHERN CANADIAN PROTOCOL (WNCP)
Kindergarten to Grade 9 Mathematics
Call for Proposals (French) (CFP-0602)

SPECIFIC DETAILS AND RESPONSIBILITIES

PART 6.1: STIPULATIONS

Conditions:

- Late Proposals will not be accepted.
- Only Proposals that meet all Mandatory Requirements stated in Component 2 of this CFP will be considered.
- The Publisher shall pay all costs and expenses in preparing any Proposals.
- By submission of a clear and detailed written notice, the Publisher may withdraw or amend the Proposal prior to the closing date and time. Upon closing, all Proposals become irrevocable and cannot be amended, unless requested by Alberta Education for purposes of clarification.
- Alberta Education has the right to cancel this CFP at any time and reissue it, for any reason whatsoever, without incurring any liability, and no Publisher will have any claim against Alberta Education as a consequence.
- A Proposal submitted in response to the CFP does not constitute an offer to contract.
- Alberta Education reserves the right to request further information from interested Publishers regarding their Proposals for this CFP, as required, and at the Publisher's expense.
- Alberta Education is not required to accept the Proposal with the lowest funding requested, or any Proposal submitted in response to this CFP.

Liability for Errors:

While all efforts have been made to ensure the information contained in this CFP and attached documents, and any other information provided, is accurate and complete, Alberta Education does not warrant or guarantee its accuracy and completeness. The onus is on the Publisher to make the necessary inquiries prior to the closing of this CFP, and ensure the sufficiency of the information the Publisher requires.

Conflict of Interest:

- The Publisher must fully disclose, in writing, on or before the closing date of the CFP, the circumstances of any possible conflict of interest if the Publisher were to become a Selected Publisher pursuant to this CFP.
- Alberta Education shall review any submissions under this provision and may reject any Proposals where, in the opinion of Alberta Education, the Publisher could be in a conflict of interest or could be perceived to be in a possible conflict.

Acceptance of Terms and Conditions of CFP:

- By submitting a Proposal, the Publisher agrees to all the terms and conditions in this CFP.
- Publishers must agree that, by submitting a Proposal in response to this CFP, they will provide their proposed services in accordance with, but not limited to, the terms and conditions of this CFP, and that they will work with Alberta Education to meet the resource review process requirements identified by Alberta Education in the Proposal Review Summary Report and discussed at the first meeting with the Selected Publisher following Proposal selection.
- Alberta Education reserves the right to make minor amendments to this CFP up to three (3) months prior to Proposal submission due dates, and reserves the right to extend the Proposal submission dates for the CFP should no Proposals be submitted in response to the CFP.

PART 6.2: FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT (FOIP ACT)

The purpose of collecting the personal information requested in this CFP is to enable Alberta Education to ensure the accuracy and reliability of the Proposal, and to enable Alberta Education to evaluate the Publisher's response to this CFP. Authority for this collection is Section 33(c) of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* (FOIP Act).

An evaluation report will be compiled, and information pertaining to the Publisher's Proposal(s) will be available upon request from Vivian Abboud, WNCP Mathematics French Program representative, at 780-422-1988 (toll-free in Alberta at 310-0000) or <Vivian.Abboud@gov.ab.ca>. Publishers may request information **regarding their own proposal only**.

Assessment criteria and allocation formulas for this CFP are public information. Individual assessments of Proposal submissions are considered confidential and of interest to competitors or other Publishers who have submitted Proposals under this CFP. Individual assessment information will be provided, upon request, to the Publisher to whom it relates, and to others, only in accordance with the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*. Information regarding FOIP procedures is available on the at: <http://www.gov.ab.ca/foip/>.

FOIP prevents Alberta Education from ensuring absolute confidentiality of documents submitted to it by Publishers in response to CFPs.

If there are any questions or concerns about the collection of information pursuant to this CFP or about FOIP, please contact Nausicaa Rogoz, Learning Resources Coordinator, Learning and Teaching Resources Branch, at 780-422-0016 (toll-free in Alberta at 310-0000) or Nausicaa.Rogoz@gov.ab.ca .

**WESTERN AND NORTHERN CANADIAN PROTOCOL (WNCP)
Kindergarten to Grade 9 Mathematics
Call for Proposals (French) (CFR-0602)**

COMMON CURRICULUM FRAMEWORK (CCF) FOR MATHEMATICS

To access the Common Curriculum Framework (CCF), please go to the WNCP Web site at <<http://www.wncp.ca>>. Go to the Mathematics page and click on the link [The Common Curriculum Framework for K-9 Mathematics, May 2006](#) [French].

For further information about the WNCP Kindergarten to Grade 9 mathematics program, please contact:

Vivian Abboud

Tel.: (780) 422-1988*

Fax: (780) 422-1947

E-mail: Vivian.Abboud@gov.ab.ca

Re: WNCP Mathematics **French** Program

Debbie Duvall

Tel.: (780) 422-3257*

Fax: (780) 422-0576

E-mail: Debbie.Duvall@gov.ab.ca

Re: WNCP Mathematics **English** Program

* To call toll-free within Alberta, please dial 310-0000.

If you require a hard copy of *The Common Curriculum Framework for K-9 Mathematics, Western and Northern Canadian Protocol, May 2006*, please contact Vivian Abboud (French program) or Debbie Duvall (English program).

Note: *If you wish to print the CCF, you may choose to save the desired file on your hard drive first, for a more efficient result.*